

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2022/20624]

8 MARS 2022. — Arrêté ministériel interdisant temporairement la pêche sur le bief 21 de l'ancien canal Charleroi Bruxelles pour des motifs de sécurité publique et dans l'intérêt des populations de poissons et d'écrevisses

Le Ministre de la Pêche,

Vu le décret du 27 mars 2014 relatif à la pêche fluviale, à la gestion piscicole et aux structures halieutique, l'article 10, § 4, 2° et 3° ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 décembre 2016 relatif aux conditions d'ouverture et aux modalités d'exercice de la pêche, l'article 7, 2° et 3° ;

Vu l'avis de la fédération de pêche agréée du sous-bassin de la Senne transmis le 18 février 2022 ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er} ;

Vu l'urgence ;

Considérant les affaissements constatés dans la digue du bief 21 de l'ancien canal Charleroi Bruxelles et les risques d'infiltrations consécutifs à ceux-ci ;

Considérant la nécessité de procéder à une vidange du bief 21 afin de limiter les risques liés aux infiltrations et aux fuites éventuelles sur les habitations et les infrastructures jouxtant le canal ;

Considérant que la vidange du canal induit la formation de poches d'eau au sein desquelles des poissons peuvent rester piéger et échapper aux opérations de sauvetage ;

Considérant qu'il convient, de prendre des mesures dans l'intérêt des populations de poissons et d'écrevisses pour éviter un prélèvement des poissons facilité par le niveau exceptionnellement bas des eaux du canal ;

Considérant, en outre, qu'à l'issue de la vidange, toute incursion d'un pêcheur dans le chenal présente un risque de sécurité pour celui-ci en raison des vases présentes dans le fond du chenal,

Arrête :

Article 1^{er}. La pêche est temporairement interdite sur le bief 21 de l'ancien canal Charleroi-Bruxelles.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 14 mars 2022 et est d'application jusqu'au 13 mars 2025.
Namur, le 8 mars 2022.

W. BORSUS

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2022/20624]

8. MÄRZ 2022 — Ministerieller Erlass, durch den der Fischfang auf dem Abschnitt 21 des alten Kanals Charleroi Brüssel aus Gründen der öffentlichen Sicherheit und im Interesse der Fisch- und Krebsbestände vorübergehend untersagt wird

Der Minister für Fischerei,

Aufgrund des Dekrets vom 27. März 2014 über die Flussfischerei, die Verwaltung der Fischzucht und die Fischereistrukturen, Artikel 10 § 4 Ziffer 2 und 3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. Dezember 2016 über die Bedingungen für die Eröffnung der Fischfangsaison und die Modalitäten für die Ausübung des Fischfangs, Artikel 7 Ziffer 2 und 3;

Aufgrund der am 18. Februar 2022 übermittelten Stellungnahme des zugelassenen Fischereiverbands des Zwischeneinzugsgebiets der Senne;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, Artikel 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der im Damm des Abschnitts 21 des alten Kanals Charleroi Brüssel festgestellten Absenkungen und der daraus resultierenden Gefahr von Infiltrationen;

In Erwägung der Notwendigkeit, den Abschnitt 21 zu entleeren, um die Gefahren durch Infiltrationen und mögliche Undichtigkeiten für die an den Kanal angrenzenden Wohnhäuser und Infrastrukturen zu begrenzen;

In der Erwägung, dass das Entleeren des Kanals zur Bildung von Wasseransammlungen führt, in denen Fische gefangen bleiben und somit den Rettungsmaßnahmen entgegen können;

In der Erwägung, dass im Interesse der Fisch- und Krebsbestände Maßnahmen ergriffen werden müssen, um eine Entnahme von Fischen zu verhindern, die durch den außergewöhnlich niedrigen Wasserstand des Kanals erleichtert wird;

In der Erwägung, dass außerdem nach dem Ablassen des Wassers jedes Eindringen eines Anglers in den Kanal aufgrund des Schlammes auf dem Grund des Kanals ein Sicherheitsrisiko für diesen darstellt,

Beschließt:

Artikel 1 - Der Fischfang auf dem Abschnitt 21 des alten Kanals Charleroi Brüssel wird vorübergehend untersagt.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am 14. März 2022 in Kraft und ist bis zum 13. März 2025 anwendbar.

Namur, den 8. März 2022

W. BORSUS

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2022/20624]

8 MAART 2022. — Ministerieel besluit tot invoering van een tijdelijk verbod op visvangst op het pand 21 van het oud kanaal Charleroi-Brussel om redenen van openbare veiligheid en in het belang van de vis- en kreeftbestanden

De Minister van Visserij,

Gelet op het decreet van 27 maart 2014 betreffende de riviervisserij, het visbeleid en de visserijstructuren, artikel 10, § 4, 2° en 3°;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 8 december 2016 betreffende de voorwaarden voor de opening en de nadere regels voor de beoefening van de visvangst, artikel 7, 2° en 3°;

Gelet op het advies van de erkende hengelfederatie van het stroomgebied van de Zenne, gegeven op 18 februari 2022;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid

Gelet op de vastgestelde verzakkingen in de dijk van pand 21 van het oude kanaal Charleroi-Brussel en de daaruit voortvloeiende risico's van infiltratie;

Gelet op de noodzaak om pand 21 af te tappen om de risico's in verband met infiltraties en mogelijke lekkages van de huizen en infrastructuur die aan het kanaal grenzen, te beperken;

Overwegende dat het leeglopen van het kanaal leidt tot de vorming van waterzakken waarin vissen vast kunnen komen te zitten en aan reddingsoperaties kunnen ontsnappen;

Overwegende dat het raadzaam is maatregelen te nemen in het belang van de vis- en rivierkreeftbestanden, teneinde te voorkomen dat vis wordt weggevangen als gevolg van het uitzonderlijk lage waterpeil van het kanaal;

Overwegende voorts dat na het leegpompen elke indringing van een visser in de vaargeul een veiligheidsrisico voor hem inhoudt wegens het slib dat zich op de bodem van de vaargeul bevindt,

Besluit :

Artikel 1. Het vissen is tijdelijk verboden op het pand 21 van het oude kanaal Charleroi-Brussel.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 14 maart 2022 en is van toepassing tot en met 13 maart 2025.

Namen, 8 maart 2022.

W. BORSUS